

**NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD**

**CEI  
IEC  
745-2-4**

1983

**AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2**

1995-12

Amendment 2

**Sécurité des outils électroportatifs à moteur –**

**Partie 2:**

Règles particulières pour les ponceuses

Amendment 2

**Safety of hand-held motor-operated  
electric tools –**

**Part 2:**

Particular requirements for sanders

IECNORM.COM Click to view PDF of IEC 60745-2-4:1983/AMD2:1995

© CEI 1995 Droits de reproduction réservés — Copyright – all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

**CODE PRIX  
PRICE CODE**

**C**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 61F: Sécurité des outils électro-portatifs à moteur, du comité d'études 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
61F/116/FDIS	61F/140/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 8

## 1 Domaine d'application

*Ajouter la note suivante au texte du paragraphe 1.1:*

NOTE – Les ponceuses vibrantes rototo-orbitales font partie du domaine d'application de la présente norme.

## 2 Définitions

*Ajouter, après le paragraphe 2.2.23, la nouvelle définition suivante:*

2.2.101 **ponceuse vibrante rototo-orbitale:** Ponceuse du type à disque dont le mouvement rotatif est couplé à un mouvement orbital.

Page 10

## 7 Marques et indications

### 7.1 Addition:

*Remplacer la première ligne de ce paragraphe par ce qui suit:*

Les ponceuses du type à bande et les ponceuses vibrantes rototo-orbitales doivent porter l'indication suivante:

### 7.11 Addition:

*Remplacer le texte de ce paragraphe par ce qui suit:*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by sub-committee 61F: Safety of hand-held motor-operated electric tools, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61F/116/FDIS	61F/140/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 9

## 1 Scope

*Add the following note to the text of subclause 1.1:*

NOTE – Random orbit sanders are within the scope of this standard.

## 2 Definitions

*Add, after subclause 2.2.23, the following new definition:*

2.2.101 **random orbit sander**: Disc-type sander where the rotating movement is coupled with an orbital movement.

Page 11

## 7 Marking

### 7.1 Addition:

*Replace the first line of this subclause by the following:*

Belt-type sanders and random orbit sanders shall be marked with:

### 7.11 Addition:

*Replace the text of this subclause by the following:*

Pour les ponceuses du type à bande et les ponceuses vibrantes roto-orbitales, le sens de rotation de la bande ou du disque doit être indiqué par une flèche en relief ou en creux, ou par tout autre moyen aussi visible et indélébile.

Page 12

## 16 Endurance

### 16.2 *Addition:*

*Ajouter après la dernière ligne de l'addition, la phrase suivante:*

Les ponceuses vibrantes roto-orbitales sont mises en fonctionnement selon la partie 1 après que le mécanisme orbital a été retiré.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60745-2-4:1983/AMD2:1996